Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger

Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger

Band: 18 (1991)

Heft: 2

Vorwort: Les Suisses de l'étranger et le tourisme - deux piliers de la présence suisse

Autor: Leu, Walter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Impressum

Revue Suisse

Revue pour les Suisses de l'étranger

18e année

Paraît quatre fois par an en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 30 éditions régionales.
Impression: Berne, Lugano, New York, Johannesbourg, Buenos Aires.
Tirage total: 280 000 exemplaires

Rédaction:
Dr. Stephan Müller, Secrétariat des Suisses de l'étranger, Berne
Heidi Willumat, Service des Suisses de l'étranger, DFAE, Berne
Jacques Matthey-Doret, Radio-Télévision Suisse romande, Lausanne

Traduction:
Michel Niquille

Editeur, rédaction centrale, administration et publicité:
Secrétariat des Suisses de l'étranger
Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16
Téléphone 031 44 66 25
Télex 912 118 asse ch
Téléfax 031 44 21 58
Compte de chèques postaux
30-6768-9

Impression:
Buri Druck SA
CH-3001 Berne

Ascona, ancien village de pêcheurs niché au bord du lac Majeur et entouré de palmiers, attire de nombreux touristes. (Photo: ONST)

Editorial

Les Suisses de l'étranger et le tourisme – deux piliers de la présence suisse

En rapport avec le 700e anniversaire de la Confédération, mon attention a été attirée par un phénomène qui nous donne un avantage sur tous les autres pays. Le soleil ne se couche jamais sur la Suisse. Nos recherches nous ont fait découvrir 170 «Suisses» dans 42 pays, à toutes les longitudes et latitudes. Nous recevrons de chacune de ces «Suisses» une pierre. Un artiste en fera un «jardin alpin» devant le Palais fédéral à Berne. Ce sera un lieu de rencontre imaginaire entre la Suisse et le monde.

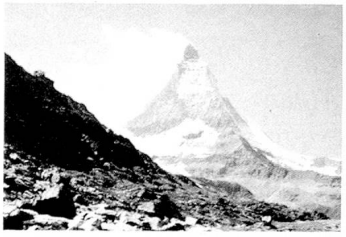
D'une part, ce sont des émigrants suisses ayant le mal du pays qui ont, dès le milieu du 18e siècle, appelé «Suisse» des régions particulièrement belles de leur nouvelle patrie. D'autre part, la réputation qu'avait la Suisse d'être un pays d'une beauté unique était telle qu'à l'époque du tourisme naissant, on admettait a priori qu'en appelant un coin de pays «Suisse» on allait attirer les touristes en masse...

En 1990, ce sont de nouveau quelque 10 millions de touristes de tous les coins du monde qui sont venus en voyage ou en vacances dans notre pays. Ils y ont passé la nuit 37 millions de fois et ont dépensé environ 12,4 milliards de francs en devises. Les habitants de notre pays ont apporté 40,4 millions de nuitées et ils ont dépensé 7,5 milliards de francs pour des excursions et des vacances. Cependant, l'importance du tourisme pour la Suisse – il s'agit tout de même de la troisième industrie d'exportation après celle des machines et l'industrie chimique – va bien au-delà de son aspect purement économique. Il contribue à éviter que des régions entières ne se dépeuplent, crée directement et indirectement des dizaines de milliers d'emplois et constitue un bon moyen de faire connaître et comprendre notre pays et de diffuser notre culture. Des enquêtes effectuées auprès de nos hôtes confirment que plus de 90 pour cent de nos hôtes étrangers sont satisfaits ou très satisfaits de leur séjour en Suisse. On peut donc en déduire que ces personnes ont une bonne opinion de la Suisse et créent beaucoup de compréhension, de sympathie et de «goodwill» pour notre pays.

Nous sommes cependant redevables de ces valeurs et d'autres encore à la «Cinquième Suisse» tout particulièrement. C'est un fait historique que la prospérité de la Suisse est due en bonne partie au goût du risque, à l'esprit de pionnier et à la fidélité des Suisses de l'étranger. Fort des expériences que j'ai faites dans ma profession et à l'étranger, je suis tenté d'affirmer que les meilleurs Suisses vivent à l'étranger...! Quoiqu'il en soit, le tourisme et les Suisses de l'étranger peuvent se donner la main. Ils contribuent certainement beaucoup à la bonne réputation de la Suisse dans le monde.

Walter Leu, directeur de l'Office national suisse du tourisme (ONST)

Sommaire



Forum:
Le tourisme en Suisse **4**

Musée international de la Croix-Rouge à Genève **9**

Culture:
La mort de Friedrich Dürrenmatt **10**

Pages vertes:
Nouvelles locales

Mosaïque **12**

700e anniversaire **14**

Communications du SSE **15**

Communications officielles **17**